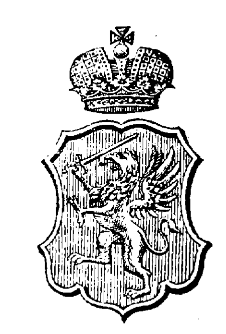
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 131. Пятница 14. Ноября. — Freitag, 14. November **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Его Превосходительство Г. Начальникъ Лифл. Губерніи 12. сего Ноября отправился по дѣламъ службы въ С.-Петербургъ и передалъ на время отсутствія своего изъ Риги управленіе Губерніею Г-ну Вице-Губернатору. № 4567.

Se. Excellenz, der Livländische Herr Gouvernements-Chef ist am 12. November c. in Dienstangelegenheiten nach St. Petersburg gefahren und hat für die Zeit seiner Abwesenheit aus Riga die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Vice-Gouverneur übergeben. Nr. 4567.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Tahdâ leetâ, ka pee atjaunaschanas darbu isweschanas pee telegraflinijahm Widsemmes gubernijâ dauds reises atrasts tizzis, ka porzellana isolatori (glahses) sasisti bijuschi, teek Widsemmes eedsihwotaji no Widsemmes gubernijas waldischanas us to norahditi, ka pehz sohda likkumu art. 1140 tas, kas ne netihschi, bet ar apdohmu (tihschi) telegrafus winnu kaut kahdâ peederrejumâ apskahde, wissus sewischkus, preeksch sewim un kahrtas pehz eemantotas rektes un labbumus saude un us Sibiriju jeb labboschanas arrestantu pulkôs nodohdams.
Nr. 1911.

Kui Liiwlandi Kubbernemangus said Telekrahwi tradide wahhed läbbiwadatud, siis on saggedaste leitud sanud, et need waljed saue pottikessed, (mis kutsutakse wöera kele järrele Portselli-Isolatorid) on katki löhhutud olnud. Sepärrast antakse nüüd se läbbi keikile teäda ning tähhele panna, Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse polest keikile kel Liiwlandi maal asset on, et raske trahw on seätud nende kohta, kes Telekrahwi asjadele minkisuggust kahjo tewad. Sest Art. 1140 trahwi-seädusse pohja peäl seisab nimmelt üllespantud, et kui kegi, ei mitte koggematta, waid öige melega Telekrahwi woi temma körwalissed tarwidussed peaks rikkuma, siis woetakse temma käest keik temma endise seisusse ja ollemisse öigussed ärra, ja et peälegi sadetakse nisuggust Telekrahwi rikkujat Sibiria male woi ka Arrestanti parrandamisse Kompanide sisse ellama.
Nr. 1911.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

По Высочайшему повелѣнію въ будушемъ 1870 году открыта будетъ въ С.-Петербургѣ Всероссійская выставка мануфактурныхъ произведній отъ 15. Мая по 15. Іюля 1870 года. Для поощренія промышленниковъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ къ участію въ сей выставкѣ, по распоряженію Г. Министра Финансовъ для сихъ губерній въ г. Ригѣ учрежденъ Вспомогательный Комитетъ, содѣйствіе котораго состоитъ въ разъясненіи мѣстнымъ промышленникамъ условій и порядка представленія произведеній на выставку, въ принятіи отъ желающихъ участвовать въ выставкѣ предварительныхъ объявленій, въ заблаговременномъ сообщеніи этихъ объявленій Выставочной Коммисіи въ С.-Петербургѣ и вообще въ способствованіи сколь можно польному и удовлетворительному представленію на выставкѣ различныхъ отраслей отечественныхъ мануфактуръ. Согласно назначеннымъ для выставки срокамъ желающіе высылать свои произведенія на выставку и обезпечить за себя удобное мѣсто въ выставочномъ зданіи, имѣютъ представить подлежащія свои объявленія по установленной формѣ не позже 15-го Декабря с. г. Вспомогательному Комитету въ г. Ригѣ или не позже 1. Января 1870 г. Выставочной Коммисіи въ С.-Петербургѣ. Объявленные заблаговременно для выставки предметы должны быть представлены Выставочной Коммисіи въ С.-Петербургѣ на счетъ экспонентовъ, въ продолженіи времени отъ 15-го Февраля по 1-е Мая 1870 г., при особой фактурѣ. Для сей цѣли экспоненты могутъ по ихъ удобству или

1) лично или чрезъ уполномоченныхъ передать свои произведенія прямо Выставочной Коммисіи въ С.-Петербургѣ, или

2) оныя выслать одному изъ слѣдующихъ маклеровъ С.-Петербургской биржи: Г. Александру Яковлевичу Прохорову (Васил. Островъ, 3-я линія № 28). Игнатію Николаевичу Эларову (Васил. Островъ 9-я линія, у средняго проспекта, домъ Фонтана), Николаю Юрьевичу Миліоти (галер. ул. домъ Утина), Ивану Ильичу Максимову (Васил. Островъ, средній проспектъ, домъ Жукова, близъ малой Невы), или Александру Дмитріевичу Плеске (у Никольскаго рынка, домъ Плеске) съ возмѣщеніемъ симъ господамъ издержекъ, сдѣланныхъ ими по порученію экспонентовъ, или наконецъ

3) со взносомъ умѣренной платы за провозъ передать произведенія для отправленія по принадлежности конторѣ служителей „Экспрессъ" въ г. Ригѣ и Митавѣ, конторѣ Г-на Э. А. Германа въ Дерптѣ (рыцар. ул. 76) или торговому дому Гринбергъ и комп. въ Ревелѣ. Такъ какъ Прибалтійская промышленность, на бывшихъ по сіе время въ Россіи и за границею выставкахъ, удостоивалась признательности свѣдущихъ лицъ, Прибалтійскій Вспомогательный Комитетъ надѣется, что всѣ тѣ, которымъ, при значительномъ разнообразіи допускаемыхъ на выставку предметовъ возможно будетъ участіе въ оной, вновь окажутся достойными представителями нашей промышленности на предстоящей въ С.-Петербургѣ въ 1870 г. выставкѣ.

Бланки для объявленій и фактуръ можно получать въ Прибалтійскомъ Вспомогательномъ Комитетѣ въ г. Ригѣ, въ Конторѣ Г-на Германа въ Дерптѣ и у торговаго дома Гринбергъ и комп. въ Ревелѣ.

Г. Рига, 10-го Ноября 1869 г. № 272.

Прибалтійскій Вспомогательный Комитетъ по Всероссійской мануфактурной выставкѣ 1870 г.:

Статскій совѣтникъ Блуменбахъ, фабрикантъ Р. Бекъ, фабрикантъ А. Шнейдеманъ, фабрикантъ И. Л. Гебель, купецъ Н. Киммель, купецъ Бурмейстеръ, фабричн. директоръ Фельзеръ.

Auf Allerhöchsten Befehl wird im Jahre 1870 in St. Petersburg eine **allgemeine russische Ausstellung von Manufactur-Erzeugnissen** stattfinden, welche am 15. Mai eröffnet und am 15. Juli geschlossen werden soll. Um die Betheiligung der Baltischen Gouvernements an dieser Ausstellung zu fördern, ist auf Anordnung des Herrn Finanzministers für diese Gouvernements ein besonderer Hilfs-Comité in Riga niedergesetzt worden, welcher denjenigen, die sich an dieser Ausstellung zu betheiligen wünschen, die Bedingungen und die Ordnung für die Einsendung ihrer Fabrikate zur Ausstellung nöthigen Falles zu verdeutlichen, von den Exponenten die vorläufigen Anmeldungen entgegen zu nehmen, der für die Ausstellung in St. Petersburg niedergesetzten Commission diese Anmeldungen zeitig zu übersenden und überhaupt dahin zu wirken hat, daß alle Zweige der vaterländischen Industrie auf der Ausstellung eine möglichst vollständige und zufriedenstellende Vertretung finden. Gemäß den für diese Ausstellung festgesetzten Terminen haben diejenigen, welche ihre Fabrikate zur Ausstellung zu schicken beabsichtigen und sich einen geeigneten Raum im Ausstellungsgebäude sichern wollen, die bezügliche Anmeldung nach einem besondern Schema spätestens bis zum 15. December d. J. dem Baltischen Hilfs-Comité in Riga oder bis zum 1. Januar 1870 der Allerhöchst verordneten Ausstellungs-Commission in St. Petersburg zuzusenden. Die rechtzeitig angemeldeten Ausstellungsgegenstände müssen bei einer besondern Factura für Rechnung des Exponenten in der Zeit vom 15. Februar bis zum 1. Mai 1870 der Ausstellungs-Comission in St. Petersburg zugehen. Die Exponenten können zu diesem Behufe je nach ihrer Bequemlichkeit entweder

1) persönlich oder durch einen Bevollmächtigten ihre Ausstellungsgegenstände direct der Ausstellungs-Commission in St. Petersburg übergeben, oder

2) dieselben einem der hierzu autorisirten St. Petersburger Börsen-Makler: dem Herrn A. J. Prochorow (Wassily-Ostrow, 3. Linie Nr. 28), Ignaty Nikolajewitsch Elarow (Wassily-Ostrow 9. Linie, am mittlern Prospect, Haus Fontan), Nikolai Serjewitsch Milioti (Galeerenstraße Haus Utin), Iwan Iljitsch Maximow (Wassily-Ostrow, mittlern Prospect, Haus Schukow, in der Nähe der kleinen Newa) oder Alexander Dmitrijewitsch Pleske

(am Nikolskischen Markte, Haus Pleske) unter Erstattung der diesen geursachten Unkosten einsenden, oder endlich

3) die Ausstellungsgegenstände gegen Entrichtung mäßiger Kosten für Expedition und Transport dem Dienstmann-Institut „Expreß" in Riga und Mitau, dem Agentur-Comptoir des Herrn E. A. Herrmann in Dorpat (Ritterstraße 76) oder der Handlung Grünberg & Comp. in Reval zur Weiterbeförderung übergeben.

Da die Baltische Industrie auf den verschiedenen in- und ausländischen Ausstellungen sich seither günstiger Erfolge hat erfreuen können, so glaubt der Baltische Hilfs-Comité hoffen zu dürfen, daß alle diejenigen, welchen mit Rücksicht auf die große Mannigfaltigkeit der zulässigen Ausstellungsgegenstände eine Betheiligung möglich ist, wiederum dazu mitwirken werden, dem Gewerbefleiße unserer Gouvernements auch auf der in St. Petersburg bevorstehenden Ausstellung eine würdige Vertretung zu verschaffen.

Formulare zu Anmeldungen und Facturen können von dem Baltischen Hilfs-Comité in Riga, dem Agentur-Comptoir des Herrn E. A. Herrmann in Dorpat und der Handlung Grünberg & Comp. in Reval bezogen werden.

Riga, den 10. November 1869. Nr. 252.

Baltischer Hilfs-Comité für die allgemeine russische Manufactur-Ausstellung des Jahres 1870:

Staatsrath **Blumenbach**, Fabrikant **R. Beck**, Fabrikant **A. Schneidemann**, Fabrikant **J. L. Göbel**, Kaufmann **N. Kymmel**, Kaufmann **Burmeister**, Fabrikdirector **Felser**.

Us Wisfaugstaku pawehleschanu tiks 1870 gaddâ St. Pehterburgâ preeksch wissadahm Kreewu semmê pataisitahm leetahm israhdischana noturreta; schi israhdischana sahksees 15. Mai un beigsees 15. Juli. Lai teem, kas us scho israhdischanu no Baltijas gubernijahm gribbetu leetas eesuhtiht, eesuhtischana tiktu atweeglota, us Finanz-ministera kunga nosazzischanu preeksch schihm gubernijahm irr ihpascha Palihga-kommiteja Rihgâ eezelta, kas teem, kurri us scho israhdischanu gribb leetas suhtiht, isskaidrohs ar kahdahm nosazzischanahm un kahdâ kahrtâ no winneem pataisitas leetas jaeesuhta, no eestelletajeem peemeldeschanas prettim nemm, un schihs peemeldeschanas pee laika tai preeksch schihs israhdischanas St. Pehterburgâ eezeltai Kommissijai peesuhta un par to gahda, ka wissas tehwu semmes darbibas darboschanahs israhdischanâ tik pilnigi un peenahzigi, zik eespehjams, teek preekschâ liktas. Pehz teem preeksch schihs israhdischanas nosazziteem termineem irr teem, kam prahtâ, sawas pataisitas leetas us scho israhdischanu eesuhtiht, un kas preeksch sewis israhdischanas nammâ derrigu ruhmi gribb eegahdaht, peemeldeschana pehz ihpaschas preekschihmes wisswehlaki lihds 15. Dezember s. g. Baltijas Palihga-kommitejai Rihgâ wai lihds 1. Janwar 1870 Israhdischanas-kommissijai St. Pehterburgâ jaeesuhta. Pee laika peemeldetahm israhdischanas leetahm waijaga ar ihpaschu fakturu (leetas wehrtibas aprehkinaschanu un apraktstu) par eestelletaja maksu tai laikâ no 15. Februar lihds 1. Mai 1870 Israhdischanas-kommissijai St. Pehterburgâ tapt peesuhtitahm. Tapehz israhditaji warr pehz sawas patikschanas wai

1) paschi wai zaur weetneeku sawas israhdischanas leetas taisni Israhdischanas-kommissijai St. Pehterburgâ nodoht, wai

2) tahs paschas kahdam preeksch ta iswehletam St. Pehterburgas birschas makleram: A. J. Prochorow kungam (Wassilij-ostrow 3. lihnija Nr. 28), Ignatij Nikolajewitsch Elarow (Wassilij-ostrow 9. lihnija, pee widdeja prospekta, Fontana nammâ), Nikolai Sergejewitsch Milioti (Galehru-eelâ Utina nammâ), Iwan Iljitsch Maksimow (Wassilij-ostrow, widdejâ prospektâ, Schukowa nammâ, masahs Newas tuwumâ) wai Aleksander Dmitrijewitsch Pleske (pee Nikolska tirgus, Pleskes nammâ) ar atlihdsinaschanu scheem zaur to notikkuschu isdohschanu, wai pehdigi

3) israhdischanas leetas preeksch tahlaksuhtischanas atdoht lihds ar mehrenu aissuhtischanas un pahrweschanas maksu Deenestwihru-eeriktei „Ekspreß" Rihgâ un Jelgawâ, E. A. Hermann kunga agenturas-kantohram Tehrpatâ (Ritter-eelâ 78) wai Grünberg & beedr. kohpmanneem Rehwalê.

Kad Baltijas darbiba daschâs eekschsemmes un ahrsemju israhdischanâs jaw agrakôs gaddôs irr labbus auglus parahdijuse, tad Baltijas Palihga-kommiteja, peeminnedama, ka us scho israhdischanu warr peestelleht wisswissadas leetas, zerre, ka wissi tee, kam irr eespehjams leetas us israhdischanu stelleht, atkal pee ta lihds strahdahs, lai muhsu guberniju darbiba arri tai israhdischanâ, kas tiks Pehterburgâ noturreta, peeklahjigi parahdahs.

Ispildamas lappas preeksch peemeldeschanahm un fakturahm warr Baltijas Palihga-kommitejâ Rihgâ, E. A. Herrmann kunga agenturas-kantohrî Tehrpatâ un pee Grünberg & beedr. kohpmanneem Rehwalê dabbuht.

Rihgâ, tai 10. Nowember 1869. Nr. 252.

Baltijas Palihga-kommiteja preeksch 1870 g. noteiktu israhdischanu Pehterburgâ:

Staatsrath **Blumenbach**, fabrikants **R. Beck**, fabrikants **A. Schneidemann**, fabrikants **J. L. Göbel**, kohpmannis **N. Kymmel**, kohpmannis **Burmeister**, fabrikas direktors **Felser**.

Keigekörgema käsko järrele saab tullewal 1870 aastal Sankt-Peterburgis 15. Mai ku päewast kunni 15. Juni ku päewani **keige Wennema manufakturi tööde-näitus** ollema. Et ka need, kes Balti kubbernemangudes industri tööd peawad, wöiksid selles näitusses rohkem ossa wötta, on rahha-ministri herra käsko järrele nende kubbernemangude tarwis Rias **Abbi-Komité** asjutud. Se Abbi-Komité peab siit nurga industri tö-piddajatele näitusse tarwis nende tööde ja asjade saatmisse tingimessi ja järge ärraselletama, nende käest, kes selles näitusses tahtwad ossa wötta, teädaandmisse allustussi wasto wötma, aegsaste neid Näitusse-Komitéle Peterburgis üllesandma ja üllelütse, ni kui wähha wöimalik on, parreminne ja täielikkumalt selle näitusse tarwis mitmesuggu issama manufakturi tööd aitama kokko sata. Ni kuida näitusse tarwis seätud aeapikkendus nöuab, peawad need, kes omma tööfid ja asjo tahhawad näitusse peäle sata ja näitusse maeas ennestele lahtilist kohta nöutada, ommad kulutussed seätud wisi järrele mitte hiljem kui 15. Tetsembri ku päewal sel aastal Abbi-Komitéle Rias, ehk mitte hiljem kui 1. Januari ku päewal 1870 aastal Näitusse-Komitéle Peterburgis üllesandma. Aegsaste üllesfulutud asjad näitusse tarwis peawad sama sadetud Näitusse-Komitéle nende saatjate (eksponentide) kulluga isseärralisse tallitusse läbbi 15. Webruaril ja 1. Mai ku 1870 aasta päewade sees.

Se tarwis wöiwad tööde ehk asjade saatjad, ni kuida neil wöimalik on, kas ehk

1) isse ehk omma asemnikude läbbi ommad tööd ja asjad kohhe Peterburgi Näitusse-Komité kätte ärraanda, ehk

2) neid mönne siin allamal nimmetud Peterburgi kaubakoja (Börse) makleride kätte sata ja neile sedda hinda tasfuda, mis nemmad saatjate tallitusse jures sawad ärrakullutama. Nende makleride nimmed, kelle kätte wöib sata, on: Herra Aleksander Jakowlewitsch **Prochorow** (Wassil. Ostrow, 3. l. № 28), Ignati Nikolajewitsch **Elarow** (Wassil. Ostrow, 9 l. sredni prospekt, Fontana maeas), Nikolai Jürjewitsch **Milioti** (Galer ulitsas, Utina maeas), Iwan Iljitsch **Maksimow** (Wassil. Ostrow, sredni prospekt, Schukowi maea, weikse Newa lähhedal), Aleksander Dimitriewitsch **Pleske** (Nikolski turro äres, Pleske maeas): ehk wiimselt

3) Parraja weorahha maksuga wöiwad saatjad omma asjo ja tööfid ärrasaatmisseks senna, kus tarwis on, ärraanda: teenri kontorisse "**Ekspreß**" **Rias** ja **Mitawis**, **E. A. Hermanni** kontorisse **Tartus** (Rüütl. ulits. № 76) ehk **Grinbergi** ja komp. maeasse **Tallinnas**. Ni kui Baltima industri tööd ja asjad nende näitusse peäl, mis seni aeani kui wenne ni ka wöeral maal on olnud, on tundjatest kiidetud sanud, siis lodab ka Baltima Abbi-Komité, et keik need, kellel mitmesuggu asjade ja töödega, mis selle näitusse peäle wasto wöetakse, saab wöimalik ollema selles näitusses ossa wötta, ueste selle eestullewa näitusse peäl Peterburgis kiduwäärt ennast meie industri ettenäitajateks wäljanäitawad.

Tellimisse ja muud pabberid mis näitusse-asjade tarwis prugitakse, wöib Rias Balti Abbi-Komité käest, Tartus E. A. Hermanni kontorist, ja Tallinnas kaupmees Grinberg ja komp. jures sada.

Ria linnas, sel 10. Nowembril 1869 aastal. Nr. 252.

Baltima Abbi-Komité liikmed, keige wennema manufakturi näitusse tarwis 1870 aastal:

Taatsraat **Blumenbach**, wabrikant **R. Bek**, wabrikant **A. Schneidemann**, wabrikant **J. L. Gebel**, kaupmees **N. Kimmel**, kaupmees **Burmeister**, wabriko-üllewataja **Felser**.

Рижская Духовная Консисторія симъ объявляетъ, что Рижскимъ епархіальнымъ начальствомъ наложено запрещеніе на дома, принадлежащіе купеческимъ сыновьямъ Ивану и Петру Голубовымъ, состоящіе въ г. Ригѣ во 2-мъ кварталѣ 2-й форштатской части подъ полицейскими №№ $^{31}/_{82}$ и $^{8}/_{131}$ въ суммѣ 6700 руб. въ обезпеченіе подряда Ивана Голубова, принявшаго на себя въ качествѣ подрядчика постройку православной церкви въ мызѣ Гутмансбахъ, Орренгофскаго прихода, Перновскаго уѣзда.

Рига, 8-го Ноября 1869 г. № 91. 3

Das Rigasche geistliche Consistorium macht bekannt, daß die Rigasche Eparchialobrigkeit die im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. $^{31}/_{82}$ und $^{8}/_{131}$ belegenen 6700 Rbl. werthen Häuser der Kaufmannssöhne Iwan und Peter Golubow, zur Sicherstellung des von ihnen übernommenen Baues einer orthodoxen Kirche auf dem Gute Gutmannsbach im Orrenhofschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises mit Verbot belegt hat. Nr. 91.

Riga, den 8. November 1869. 3

Лифляндское Губернское акцизное Управленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ Магистратахъ городовъ Валкъ, Верро и Феллинъ, будутъ продаваться бланки для патентовъ на продажу питей, и что для облегченія лицъ, торгующихъ крѣпкими напитками, вмѣстѣ съ тѣмъ сдѣлано распоряженіе, чтобы въ городахъ Феллинъ для 3. округа и Валкъ для 5. округа патенты выдаваемы были находящимися въ означенныхъ городахъ помощниками надзирателя, подъ такими же условіями, какъ патенты выдаются въ окружныхъ акцизныхъ Управленіяхъ. № 1236.

Г. Рига, Ноября 8. дня 1869 г. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß in den Städten Walk, Fellin und Werro, Blanquette, für Patente zum Verkauf von Getränken bei den Magisträten dieser Städte abgelassen werden, und daß zur Erleichterung der örtlichen mit Getränken handelnden Personen, die Anordnung getroffen worden ist, daß in den Städten **Fellin und Walk die Patente von den an diesen Orten wohnenden Distrikts-Inspektoren** und zwar in **Fellin nur für den 3. Bezirk**, und in **Walk für den 5. Bezirk**, unter denselben Bedingungen ausgereicht werden können, wie die Patente gegenwärtig in den Bezirks-Accise-Verwaltungen ausgereicht werden.

Riga, den 8. November 1869. Nr. 1236. 1

Indem das Rigasche Ordnungsgericht hierdurch bekannt macht, daß hierselbst **ein taubstummes und schwachsinniges Individuum**, welches unter dem Gute Sarnikau ohne Personal-Legitimation **ergriffen** worden, und welches dem Anscheine nach im Militairdienste gestanden hat, eingeliefert worden ist, fordert dasselbe zugleich die Verwaltung derjenigen Gemeinde, zu welcher das beregte Individuum gehört, auf, behufs seiner Empfangnahme sich hier zu melden. Signalement: Alter circa 30 Jahre, Wuchs 2 Arsch. 7 Wersch., Haare blond, Augen blau, Nase und Gesicht gewöhnlich.

Riga, Ordnungsgericht den 8. November 1869.

Nr. 10,216. 3

In Untersuchungssachen wider die Surgeferschen Bauern Jaan Karrasse und Jaan Riimann pcto. furti ist das Erscheinen des aus Groß-Köppo stammenden, dann aber in Neu-Tennasilm gewesenen, Tönnis **Riesenberg**, dessen gegenwärtiger Aufenthaltsort unbekannt, hieselbst dringend erforderlich; es werden demnach alle Stadt- und Landpolizeibehörden ersucht, den genannten Tönnis Riesenberg im Betreffungsfalle diesem Landgerichte arrestlich vorstellig zu machen. Nr. 2205.

Fellin, am 7. November 1869. 3

Demnach das Erscheinen des handeltreibenden Bürgers Alexander **Douglas**, wie der Ehefrau desselben und des Heinrich Martinsohn oder Martens, welche früher in Torgel dann in Fickel gelebt, nunmehr aber durch beständigen Wechsel ihres Domicils sich diesem Landgerichte zu entziehen gesucht, in Untersuchungssachen wider dieselben pcto. Betruges dringend erforderlich ist, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden in Livland und Estland andurch ersucht, die genannten Personen Alexander Douglas, dessen Ehefrau Louise und der letzteren Vater, Heinrich Martinson im Betretungsfalle diesem Landgerichte vorstellig zu machen.

Fellin, den 7. November 1869. Nr. 2207. 3

No Zehsu mahzitaja muischas walsts waldischanas tohp zaur scho wisseem pee schahs walsts peederrigeem, ahrpuss schahs walsts dsihwodameem lohzekkeem sinnams darrihts us 27. November s. g. pulksten 9 no rihta pee scho waldischanu dehl sawu maksaschanu nolihdsinaschanas, kâ arri to jaunu walsts waldischanas ammata wihru iswehleschanas, neistruhkuscheem sapulzetees; pehz ko teek wissas pilsehtu, muischu un semmju polizejas laipnigi luhtas, kur tahdi atrastohs, teem scho issluddinaschanu

sinnahmu darriht un tohs paschus bef passehm necpeeturreht, bet kà arrestantus schè peesuhtiht.

Zehsu mahzitaja muischas pagasta waldischanâ, tannî 5. Nowember 1869. Nr. 121. 2

Прокламы. Proclama.

Demnach der Herr dimittirte Chevalier-Garde-Rittmeister Ernst Graf Mannteuffel bei der Anzeige, — daß er zufolge des zwischen den Großkindern seines verstorbenen Großvaters, des weiland Herrn wirklichen Staatsraths Magnus Johann von Bock und dessen gleichfalls verstorbener Gemahlin, geb. Euphrosyne von Stackelberg, nämlich zwischen ihm und seinen Geschwistern, als dem Chevalier-Gardelieutenant und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel, dem Camill Grafen Mannteuffel, dem Gardejunker Victor Grafen Mannteuffel, der Gräfin Julie Mannteuffel und der Frau Elisabeth von Löwenstern geb. Gräfin Mannteuffel, resp. in gehöriger Vertretung am 19. October 1823 abgeschlossenen und am 22. November 1823 sub Nr. 80 corroborirten Erbtheilungstransacts die im Dorpatschen Kreise und Koddaferschen Kirchspiele belegenen Güter **Tellerhof und Hallick** sammt Appertinentien und Inventarien, zufolge des zwischen den alleinigen gesetzlichen Erben des weiland Herrn wirklichen Staatsraths und Ritters Gotthard Grafen Mannteuffel, nämlich zwischen ihm und dem dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten Gotthard Grafen Mannteuffel und der unmündigen Gräfin Alexandrine Mannteuffel, resp. in gehöriger Vertretung am 9. December 1868 abgeschlossenen und am 22. Januar d. J. sub Nr. 4 corroborirten Erbtheilungstransacts das im Rigaschen Kreise und Neuermühlenschen Kirchspiele belegene Gut **Stahlenhof** sammt Appertinentien und Inventarium, — zum Eigenthum adjudicirt, so wie zufolge des mit seinem nunmehr verstorbenen Bruder, dem weiland Herrn wirklichen Staatsrath und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel am 19. September 1844 abgeschlossenen und am 29. März 1845 sub Nr. 19 corroborirten Kaufcontracts die im Dorpatschen Kreise und Marien-Magdalenenschen Kirchspiele belegenen Güter Saarenhof und Jägel sammt Appertinentien und Inventarien und zufolge des zwischen den gesetzlichen Erben seines verstorbenen Bruders, des weiland Lieutenants Victor Grafen Mannteuffel, nämlich zwischen ihm und seinen nunmehr bereits verstorbenen Brüdern, dem weiland Flügeladjutanten, Gardeobristen und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel und dem weiland Camill Grafen Mannteuffel am 26. Januar 1829 abgeschlossenen und am 28. Mai 1830 sub Nr. 47 corroborirten Erbtheilungstransacts das im Dorpatschen Kreise und Marien-Magdalenenschen Kirchspiele belegene Gut Kudding sammt Appertinentien und Inventarium eigenthümlich acquirirt und mittelst hofgerichtlichen Abscheide resp. vom 5. September 1846 sub Nr. 1921 und 7. Juli 1830 Nr. 1662 adjudicirt erhalten habe, — um Erlaß eines Proclams über die seinerseits geschehene Acquisition der Güter Tellerhof, Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, über den Nachlaß seines verstorbenen Großvaters, des weiland Herrn wirklichen Staatsraths Magnus Johann von Bock und dessen gleichfalls verstorbener Gemahlin, geb. Euphrosyne von Stackelberg, so wie über den seines verstorbenen Bruders, des weiland Herrn wirklichen Staatsraths und Ritters Gotthard Grafen Mannteuffel resp. über die zu den Nachlassenschaften derselben gehört habenden Güter Tellerhof Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, wie auch zum Behufe der Mortification und Deletion mehrerer auf den Gütern Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof annoch ruhender Schuldposten, Verpflichtungen und Verhaftungen sammt bezüglichen Documenten resp. Quittungen und zum Behufe der Ausscheidung der Gehorchs- oder Bauerländereien der Güter Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof aus ihrem seitherigen mit denselben gemeinsamen Hypotheken-Verbande gebeten hat, als hat in Willfahrung solchen Ansuchens das Livländische Hofgericht kraft dieses öffentlichen Proclams alle diejenigen, welche A. an den weiland Herrn wirklichen Staatsrath Magnus Johann von Bock und dessen gleichfalls verstorbene Gemahlin, geb. Euphrosyne von Stackelberg, so wie an den weiland Herrn wirklichen Staatsrath und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel, modo deren Nachlassenschaften und insbesondere an die zu denselben gehört habenden Güter, als Tellerhof und Hallick, im Dorpatschen Kreise und Koddaferschen Kirchspiele belegen, und Stahlenhof, im Rigaschen Kreise und Neuermühlenschen Kirchspiele belegen, sämmtlich sammt Appertinentien und Inventarien, so wie an die dem Herrn Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel bereits zum Eigenthum adjudicirten Güter, als Saarenhof, Jägel und Kudding, im Dorpatschen Kreise und Marien-Magdalenenschen Kirchspiele belegen, sämmtlich sammt Appertinentien und Inventarien, desgleichen an die zu den benannten sechs Gütern gehörigen, durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, so wie aus stillschweigenden Hypotheken, Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalt jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie mit Ausnahme der auf den Gütern Tellerhof, Hallick, Saarenhof, Jägel und Kudding lastenden Pfandbriefsforderungen, — oder Einwendungen wider die, wie oben angeführt, Seitens des Herrn Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel geschehene transactliche Acquisition der Güter Tellerhof, Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, desgleichen Einwendungen wider die gebetene Ausscheidung der durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien aus ihrem seitherigen gemeinsamen Hypotheken-Verbande mit den Gütern Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof und wider die Befreiung dieser Gehorchs- oder Bauerländereien von aller und jeder bisherigen hypothecarischen Verhaftung zu erheben etwa gesonnen sein sollten, — so wie alle diejenigen, welche B. wider die Mortification und Deletion der nachstehend bezeichneten, auf den Gütern Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof undelirt stehenden, nach Anzeige des Herrn Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel jedoch längst berichtigten und liquidirten Schuldposten, Verpflichtungen und Verhaftungen und der dieselben betreffenden, angezeigtermaßen nicht aufzufindenden Documente resp. Quittungen, als:

I. rücksichtlich der Güter **Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof und Jägel** der zufolge des zwischen den Großkindern des weiland Herrn wirklichen Staatsraths Magnus Johann von Bock und dessen gleichfalls verstorbener Gemahlin, geb. Euphrosyne von Stackelberg am 19. October 1823 abgeschlossenen und am 22. November 1823 sub Nr. 80 corroborirten Erbtheilungstransacts auf den gedachten Gütern und auf dem Nachlasse, resp. der Illatenforderung der obengedachten Frau wirklichen Staatsräthin Euphrosyne Gräfin Mannteuffel geb. von Stackelberg lastenden Passiva, als:

1) der Forderung des L'Estocqschen Legats von 3000 Rbl. S. sammt Renten vom October 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 105 Rbl. S. und ferneren Renten,

2) der Forderung der Wittwe Boserapp von 2666 Rbl. 66 Cop. S. sammt Renten vom 1. September 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 106 Rbl. 66 Cop. S. und ferneren Renten,

3) der Forderung des Herrn von Grote von 1260 Rbl. S. sammt Renten vom 10. September 1823 bis zum 1. Mai 1824 betragend 46 Rbl. 20 Cop. S. und ferneren Renten,

4) der Forderung des Herrn von Grote von 1260 Rubeln S. sammt Renten vom 22. October 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 39 Rubel 90 Cop. S. und ferneren Renten,

5) der Forderung des Herrn von Grote von 1000 Rbl. S. sammt Renten vom 10. September 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 38 Rbl. 34 Cop. S. und ferneren Renten,

6) der Forderung des Herrn von Grote von 6300 Rbl. S. sammt Renten vom 15. November 1823 bis zum 1. Mai 1824 betragend 346 Rbl. 50 Cop. S. und ferneren Renten

7) der Forderung des Herrn von Grote von 3000 Rbl. S. sammt Renten vom 1. September 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 120 Rbl. S. und ferneren Renten,

8) der Forderung des Herrn von Grote von 3780 Rbl. S. sammt Renten vom 24. August 1823 bis zum 1. Mai 1824, betragend 155 Rbl. 92 Cop. S. und ferneren Renten,

9) der Illatenforderung der weiland Frau wirklichen Staatsräthin von Bock geb. Euphrosyne von Stackelberg betragend 32,585 Rbl. 50 Cop. S. und 6794 Rbl. 73 Cop. Bco Ass. sammt Renten,

10) der Forderung der Gräfin Stackelberg von 7250 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten vom 14. Januar bis zum 1. Mai 1824, betragend 126 Rbl. 87 Cop. Bco. Ass. und ferneren Renten,

11) der Forderung der Gräfin Stackelberg von 4400 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten vom 25. März bis zum 1. Mai 1824, betragend 26 Rbl. 40 Cop. Bco. Ass. und ferneren Renten,

12) der Forderung des Assessors von Oettingen von 12,000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

13) der Forderung des Arrendators Michelson von 10,000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

14) der Forderung des Arrendators Kuhlbach von 5000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

15) der Forderung des Arrendators Paulmann von 8000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

16) der Forderung des Arrendators Kymmenthal von 7000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

17) der Jahrgeldforderung des M. Jeaumaire, betragend 1666 Rbl. 66 Cop. S.,

18) der Forderung des Herrn von Weyrauch, betragend 2000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

19) der Forderung des Egloff von 2000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

20) der Forderung der Sophie Schmidt von 300 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

21) der Forderung des Müllers in Kosse von 500 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

22) der Forderung der Gräfin Julie Stackelberg von 1251 Rbl. 73 Cop. Bco. Ass. sammt Renten vom 1. Mai 1821 bis zum 1. Mai 1824, betragend 225 Rbl. 31 Cop. Bco. Ass. und ferneren Renten,

23) der Forderung der Frau von Löwenstern von 1918 Rbl. 73 Cop. Bco. Ass. sammt Renten vom 1. Mai 1821 bis 1. Mai 1824, betragend 345 Rbl. 37 Cop. Bco. Ass. und ferneren Renten,

24) der Forderung des Grafen Victor von Mannteuffel von 3454 Rbl. 24 Cop. Bco. Ass. sammt Renten vom 1. Mai 1821 bis 1. Mai 1824, betragend 621 Rbl. 76 Cop. Bco. Ass. und ferneren Renten,

25) der Forderung der mittransigirenden Großtöchter Julie Gräfin Mannteuffel und Frau Elisabeth Löwenstern geb. Gräfin Mannteuffel an den großelterlichen Nachlaß, betragend 20,580 Rbl. Bco. Ass. an Capital und Renten, welche aus dem Verkauf der denselben gehörig gewesenen Brillanten in den beregten Nachlaß geflossen,

26) der Auslageforderung derselben im Betrage von 11,078 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

27) der der Gräfin Julie Mannteuffel zur Gleichstellung mit ihrer verheiratheten Schwester Gräfin Elisabeth Mannteuffel als praecipuum an den großelterlichen Nachlaß zustehenden Aussteuer-Forderung von 10,000 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten,

II. rücksichtlich der Güter **Tellerhof und Hallik** der zufolge desselben Erbtheilungstransacts vom Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel zu zahlen gewesenen Erbquoten, als

1) seinem Bruder, dem Gardejunker Victor Grafen Mannteuffel 1323 Rbl. 7 $^{11}/_{48}$ Cop. S.-M. und 9915 Rbl. 36 $^{7}/_{48}$ Cop. Bco. Ass. sammt Renten.

2) jeder seiner mittransigirenden Schwestern, nämlich der Julie Gräfin Mannteuffel und der Frau Kammerherrin Elisabeth von Löwenstern geb. Gräfin Mannteuffel 19,150 Rbl. 73 $^{9}/_{19}$ Cop. S. sammt Renten,

III. rücksichtlich des Gutes **Kudding** der zufolge desselben Erbtheilungstransacts dem Acquirenten desselben weiland Gardejunker Victor Grafen Mannteuffel zu zahlen gewesenen

1) von dem Chevalier-Gardelieutenant Gotthard Grafen Mannteuffel 13,017 Rbl. 24 $^{7}/_{16}$ Cop. S. sammt Renten,

2) von dem Camill Grafen Mannteuffel 5795 Rbl. 13 $^{13}/_{48}$ Cop. S. und 4396 Rbl. 37 $^{14}/_{48}$ Cop. Bco. Ass. sammt Renten,

3) vom Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel 1323 Rbl. 7 $^{11}/_{48}$ Cop. S. 9915 Rbl. 36 $^{7}/_{48}$ Cop. Bco. Ass. sammt Renten,

4) der zufolge § 8 des rücksichtlich des Nachlasses seines verstorbenen Bruders Victor Grafen Mannteuffel zwischen ihm, Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel und seinen Brüdern, dem Flügeladjutanten Gardeobristen und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel und Camill Grafen Mannteuffel am 26. Januar 1829 abgeschlossenen und am 28. Mai 1830 sub Nr. 47 corroborirten Erbtheilungstransacts getroffenen Vereinbarung, daß, falls es sich ergeben sollte, daß die zum Nachlasse seines Bruders Victor Grafen Mannteuffel gehörige Schuldforderung an seinen Bruder, Gardeobristen und Ritter Gotthard Grafen Mannteuffel von 12,084 Rbl. S. größer als angegeben, sein sollte, sein Bruder, der Herr Gardeobrist und Ritter Gotthard Graf Mannteuffel von solchem Ueberschusse jedem seiner mittransigirenden Brüder und Miterben ein Drittheil mit Renten vom 1. Mai 1828 ab sofort baar auszuzahlen haben solle, während, falls diese seine Schuld kleiner sein sollte, das minus ihm von jedem seiner beiden Miterben zum dritten Theil sammt Renten vom 1. Mai 1828 ab vergütet werden solle,

IV. rücksichtlich der Güter **Saarenhof und Jägel** der zufolge des obbezeichneten Erbtheilungstransacts vom 19. October 1823 von dem Acquirenten dieser Güter, dem Chevalier-Gardelieutenant Gotthard Grafen Mannteuffel zu zahlen gewesenen;

1) dem Gardejunker Victor Grafen Mannteuffel 13,017 Rbl. $24^{7}/_{16}$ Cop. S. sammt Renten,

2) der Gräfin Julie Mannteuffel 18,526 Rbl. $75^{23}/_{48}$ Cop. Bco. Ass. sammt Renten,

V. rücksichtlich des Gutes **Stahlenhof**

1) der zufolge des von dem Hofgerichts-Advocaten Johann Ernst Christian Stieda, als Cedenten mit Sr. Erlaucht dem Herrn Geheimrath, Senateur und Ritter Gotthard Andreas Grafen Mannteuffel als Cessionar am 10. Januar 1807 abgeschlossenen, am 5. Februar 1808 sub Nr. 16 corroborirten und gleichzeitig auf das qu. Gut Stahlenhof ingrossirten Cessions-Pfand- und eventuellen Kaufcontracts von Letzterem übernommenen Verpflichtungen;

a) der am 20. April 1807 zu bewerkstelligenden Liquidirung der vom Cedenten Stieda für die Güter Ringenberg, Westerotten und Stahlenhof zu pränumerirenden Arrendesumme von 3050 Rthlr. Alb.,

b) der am 20. April 1807 an den Cedenten Stieda oder an dessen Ordre zu bewerkstelligenden Baarzahlung von 5700 Rthlr. Alb.

c) der zum Besten des Cedenten Stieda zu bewerkstelligenden Ausstellung einer am 20. April 1808 nebst Renten zu berichtigenden Obligation von 3050 Rthlr. Alb.,

2) der zufolge rechtskräftigen hofgerichtlichen Abscheids vom 19. December 1835 sub Nr. 3551 von dem Acquirenten des Gutes Stahlenhof, dem Flügeladjutanten, Gardeobristen und Ritter Gotthard Andreas Grafen von Mannteuffel dem Talkhofschen Prediger Johann Schubbe zu ersetzenden Kosten im Betrage von 10 Rbl. S.

3) der zufolge von Seiten des Livländischen Hofgerichts auf Ansuchen des Pastors Adam Johann Schubbe unterm 20. Februar 1841 sub Nr. 416 dem Dorpatschen Landgerichte ertheilten Auftrages aus dem Vermögen des wirklichen Staatsraths Gotthard Grafen von Mannteuffel zum Besten des Pastors Schubbe beizutreibenden, durch dessen Ansuchen und ferner veranlaßten Unkosten,

4) des an Se. Excellenz den Herrn Geheimrath, Senateur und Ritter Gotthard Andreas von Mannteuffel cedirten, an dem Gute Stahlenhof zustehenden, am 5. Februar 1808 ingrossirten Pfandrechts, —

Einwendungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams rücksichtlich der Nachlässe des weiland Herrn wirklichen Staatsraths Magnus Johann von Bock und dessen gleichfalls verstorbener Gemahlin, gebornen Euphrosyne von Stackelberg, so wie des weiland Herrn wirklichen Staatsraths und Ritters Gotthard Grafen Mannteuffel und der zu denselben gehört habenden Güter Tellerhof, Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, rücksichtlich der dem Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel bereits zum Eigenthum adjudicirten Güter Saarenhof, Jägel und Kudding sammt Appertinentien und Inventarien, rücksichtlich der Seitens des Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel geschehenen transactlichen Acquisition der Güter Tellerhof, Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, rücksichtlich der Ausscheidung der zu diesen Gütern gehörigen Gehorchs- oder Bauerländereien aus ihrem seitherigen mit denselben gemeinsamen Hypotheken-Verbande und rücksichtlich der Befreiung dieser auszuscheidenden Gehorchs- oder Bauerländereien von aller und jeder bisherigen hypothecarischen Verhaftung innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. December 1870, rücksichtlich der gebetenen Mortification und Deletion der obspecificirten, die Güter Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof annoch belastenden Schuldposten, Verpflichtungen und Verhaftungen sammt Renten und den abhanden gekommenen Documenten resp. Quittungen aber innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 28. April 1870 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen, mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfristen Niemand und namentlich auch kein etwaniger privilegirter oder stillschweigender Hypothekar ferner gehört, sondern alle bis dahin Ausgebliebene, soweit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß die Güter Tellerhof, Hallick und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien, frei von allen nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art, dem Herrn dimittirten Chevalier-Garde-Rittmeister Ernst Grafen Mannteuffel zum erblichen Eigenthum adjudicirt, die oben sub I 1—27, II 1 und 2, III 1—4, IV 1 und 2, V 1 a, b, c, 2, 3 und 4 aufgeführten, die Güter Tellerhof, Hallick, Kudding Saarenhof, Jägel und Stahlenhof annoch belastenden Schuldposten, Verpflichtungen und Verhaftungen sammt Renten und den bezüglichen Documenten resp. Quittungen für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt und delirt, auch dem Herrn Supplicanten Ernst Grafen Mannteuffel an Stelle der mortificirten neun Krepostexemplare des rücksichtlich der Güter Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof und Jägel am 19. October 1823 abgeschlossenen und am 22. November 1823 sub Nr. 80 corroborirten Erbtheilungs-Transacts und des rücksichtlich des Gutes Kudding am 26. Januar 1829 abgeschlossenen und am 28. Mai 1830 sub Nr. 47 corroborirten Erbtheilungs-Transacts ausgereicht, so wie die zu den Gütern Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof gehörigen, durch die so benannte Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien mit allem deren Zubehör, — mit alleinigem Vorbehalt der auf selbigen haftenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und mit Vorbehalt ihrer unalterirten Mitverhaftung für die auf ihnen ruhenden resp. Pfandbriefsforderungen, im Uebrigen gänzlich schulden-, haft- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothecarischen Verhaftung für die auf den bisher mit den Gehorchs- oder Bauerländereien vereinten Gütern Tellerhof, Hallick, Kudding, Saarenhof, Jägel und Stahlenhof sammt Appertinentien und Inventarien lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen, mit den gedachten Gütern gemeinsamen Hypotheken-Verbande ausgeschieden, auch demnächst rücksichtlich dieser solchergestalt hypothecarisch ausgeschiedenen oberwähnten Gehorchs- oder Bauerländereien ohne Gestattung ferneren Widerspruchs die in der Allerhöchst am 13. November 1860 bestätigten Livländischen Bauer-Verordnung § 62 lit. d gesetzlich vorgeschriebenen, durch den auf Allerhöchsten Befehl vom 12. Februar 1865 ergangenen Ukas Eines Dirigirenden Senats vom 4. März 1865 sub Nr. 13131 jedoch in mehrfacher Beziehung abgeänderten Atteststate von diesem Hofgerichte ertheilt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5396.

Riga, Schloß den 28. October 1869. 1

Kad tas Zehsu kreise un Zehsu basnizas drausê pee krohna Strihkes muischas pagastu peederrigs Adam Sauliht mirris un winna mantiba us okziona pahrdohta, tad teek wissi parrahdu deweji un nehmeji usaizinahti, lihds 15. Dezember sch. g. pee schahs pagasta teesas usdohtees, jo wehlaki neweens netiks klausihts, bet ar parrahdu slehpejeem tiks pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 256. 1

Krohna Strihkes muischâ, tai 31. Oktober 1869.

Kad tahs eeksch Rihgas kreises un Jaunpilles basnizas draudses buhdamas Kliggen muischas pagasta teesas tohp tee warrbuht buhdami, parrahdu deweji un nehmeji ta schaî walstâ nomirruscha Saulsar mahjas saimneeka Martin Silling zaur scho usaizinahti, dehl sawahm parrahdu prassischanahm un parrahdu maksaschanahm wisswehlaki lihds 1. Janwar 1870 pee schahs pagasta teesas peemeldehtees, jo pehz pagahjuschâ nosazzihta laika meldehdamees parrahdu deweji wairs netiks peenemti un tee tahdi parrahdu nehmeji, kas lihds minnehtam laikam schè nebuhs usdewuschees, likkumigâ strahpê krittihs.

Kliggen muischâ, 21. Oktober 1869. 1

Von dem Gemeindegerichte Pastorat Schwaneburg werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des im Jahre 1869 in Riga verstorbenen, geisteskranken Simon **Lautsche** irgend welche Forderungen zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, desmittelst aufgefordert, sich binnen drei Monaten a dato, d. i. bis zum 1. Februar 1870 in gesetzlicher Art hieselbst zu melden und in Erweis zu stellen, bei Verwarnung, daß nach Ablauf dieser anberaumten Frist Niemand weiter gehört werden wird. Nr. 99.

Pastorat Schwaneburg, den 1. Nov. 1869. 1

Торги. Torge.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche willens sein sollten: 1) Die Vereinigung des Rigaschen Schlosses; 2) die Vereinigung des Vice-Gouverneurshauses; 3) die Vereinigung der Privets im Rigaschen Schloß; 4) die Vereinigung der Privets im Rigaschen Kronsgefängniß; 5) die Vereinigung des Gefängnisses pro 1870 zu übernehmen, hierdurch aufgefordert, sich zum Torge am 2. und Peretorge am 5. December dieses Jahres zeitig und nicht später als 12 Uhr Vormittags bei dieser Bau-Abtheilung, woselbst die diesfallsigen Bedingungen täglich einzusehen sind, zu melden und die gehörigen Saloggen bei den einzureichenden Gesuchen beizubringen. — Zugleich wird bekannt gemacht: 1) daß nach dem Peretorge durchaus keine neuen Anerbietungen zur Ermäßigung der Preise in genauer Grundlage des Art. 1862, Thl. I, Bd. X, des Swods der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) angenommen werden sollen; 2) daß zu den Torgen auch versiegelte Angaben angenommen werden sollen, welche gemäß des Art. 1909 enthalten müssen: a. die Einwilligung die Arbeit in genauer Grundlage der Bedingungen, ohne irgend welche Abänderungen zu übernehmen, b. die Preise mit Buchstaben geschrieben, c. Stand, Name und Wohnort des Bieters, sowie Monat und Datum, wann die Angaben geschrieben worden, d. einen gesetzlichen Salogg; 3) daß versiegelte Angaben spätestens am Peretorgtage bis 10 Uhr Vormittags angenommen werden sollen. Nr. 516. 2

Строительное Отдѣленіе Лифляндскаго Губернскаго Управленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя въ 1870 году: 1) очищеніе Рижскаго замка; 2) очищеніе дома Вице-Губернатора; 3) очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго замка; 4) очищеніе отхожихъ мѣстъ Рижскаго тюремнаго дома, и 5) очищеніе того же дома съ тѣмъ, чтобы они явились въ Отдѣленіе для торга 2-го, а переторжки 5-го Декабря 1869 года заблаговременно и не позже 12 часовъ полудня и представили надлежащіе залоги при особыхъ объявленіяхъ; условія же по симъ очищеніямъ можно читать въ Отдѣленіи ежедневно. При чемъ предваряется: 1) Что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ униженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи 1862 ст. ч. I том. X Свода Законовъ (изданіе 1857 года). 2) Что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того же тома должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять работы на точномъ основаніи кондицій безъ всякой перемѣны; б) цѣны складомъ писанныя; в) званіе, фамилію, и мѣстопребываніе объявителя, а также мѣсяцъ и число, когда писано, и г) представить надлежащій залогъ. 3) Что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день переторжки въ 10 часовъ утра. № 516. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Dörptschen Einwohner Jaan **Kangus** gehörige, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 124 c. belegene **Wohnhaus** sammt Appertinentien öffentlich **verkauft werden** soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. Januar 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottermine, Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1233.

Dorpat, Rathhaus am 23. October 1869. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß die dem Kaufmann Friedrich **Thomann** gehörige, allhier im Kaufhofe sub Nr. 28 belegene **Bude** sammt Zubehörungen auf Verfügung dieses Raths öffentlich **verkauft werden** soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. Januar 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Raths Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1234. 1

Dorpat, Rathhaus am 23. October 1869.

Von Einem Kaiserlichen III. Dorpatschen Kirchspielsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge eines desfallsigen Rescripts Eines Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichts, am Freitag den 5. December c. von Vormittags 9 Uhr ab auf dem Hofe des Gutes **Kirrumpäh** verschiedene, zur Concursmasse des Herrn **Michael von zur Mühlen gehörige Effecten**, als namentlich: Equipagen, zwei Fohlen, verschiedene Möbel und Wirthschaftsgeräthe u. s. w. von einer diesseitigen Gerichtsdelegation gegen sofortige baare Bezahlung öffentlich werden **versteigert** werden.

Arrol, im III. Dorpatschen Kirchspielsgerichte, am 3. November 1869. Nr. 3152. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 17. Октября состоявшемуся, объявляетъ, что назначенные въ присутствіи его, на 25. Ноября сего года, торги на продажу принадлежащаго Дисненскому мѣщанину Шмуйлѣ Вульфову Лившицу дома, состоящаго въ городѣ Динабургѣ, — отмѣняются.
Октября 30 дня 1869 г. № 18,735. 3

Рижское Окружное Интендантское Управленіе объявляетъ, что 20 сего Ноября, въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ Рижскаго Военнаго Округа, находящемся въ г. Ригѣ, будетъ произведенъ рѣшительный торгъ изустный съ допущеніемъ запечатанныхъ объявленій, на поставку провіанта въ сухопутные магазины Лифляндской и Курляндской губерній, въ количествахъ и на сроки, показанные въ прилагаемой вѣдомости.

Порядокъ производства торговъ и условія поставки, публикованы отъ Военнаго Министерства, въ Ст.-Петербургскихъ и Московскихъ вѣдомостяхъ.

Впрочемъ, объявленіе Министерства о порядкѣ производства торговъ и утвержденія поставокъ, равно кондиціи на поставку провіанта, желающіе могутъ видѣть: до торговъ въ Ригѣ въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи и у смотрителей магазиновъ въ г. Митавѣ, Либавѣ и Ревелѣ, а также въ день торга, въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ.

Вѣдомость

о количествѣ и срокахъ поставки провіанта въ сухопутные магазины Рижскаго Военнаго Округа на 1870 годъ.

Лифляндской губерніи.

Венденскій:

	Четвертей муки	и крупъ.
къ 21. Декабря 1869 года . .	116	12
„ 21. Января 1870 года . .	116	11
„ 21. Февраля „ „ . .	116	11
„ 21. Марта „ „ . .	115	11
„ 21. Апрѣля „ „ . .	115	11
„ 21. Мая „ „ . .	29	3
„ 21. Іюня „ „ . .	56	6
„ 21. Іюля „ „ . .	30	3
„ 21. Августа „ „ . .	142	13
„ 21. Сентября „ „ . .	116	11
„ 21. Октября „ „ . .	116	10
„ 21. Ноября „ „ . .	116	10
	1183	112

Вольмарскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	19	2
„ 21. Января 1870 года . .	18	1
„ 21. Февраля „ „ . .	8	1
„ 21. Марта „ „ . .	8	—
„ 21. Апрѣля „ „ . .	8	1
„ 21. Мая „ „ . .	8	1
„ 21. Іюня „ „ . .	23	2
„ 21. Іюля „ „ . .	8	—
„ 21. Августа „ „ . .	23	2
„ 21. Сентября „ „ . .	8	1
„ 21. Октября „ „ . .	8	1
„ 21. Ноября „ „ . .	8	—
	147	12

Феллинскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	98	12
„ 21. Января 1870 года . .	97	11
„ 21. Февраля „ „ . .	86	8
„ 21. Марта „ „ . .	85	8
„ 21. Апрѣля „ „ . .	85	8
„ 21. Мая „ „ . .	85	8
„ 21. Іюня „ „ . .	24	3
„ 21. Іюля „ „ . .	21	2
„ 21. Августа „ „ . .	69	6
„ 21. Сентября „ „ . .	85	8
„ 21. Октября „ „ . .	84	8
„ 21. Ноября „ „ . .	84	8
	903	90

Дерптскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	18	2
„ 21. Января 1870 года . .	17	2
„ 21. Февраля „ „ . .	17	2
„ 21. Марта „ „ . .	17	2
„ 21. Апрѣля „ „ . .	17	2
„ 21. Мая „ „ . .	17	2
„ 21. Іюня „ „ . .	17	2
„ 21. Іюля „ „ . .	17	2
„ 21. Августа „ „ . .	17	2
„ 21. Сентября „ „ . .	17	1
„ 21. Октября „ „ . .	17	1
„ 21. Ноября „ „ . .	17	1
	205	21

Валкскій:

	Четвертей муки	и крупъ.
къ 21. Декабря 1869 года . .	21	2
„ 21. Января 1870 года . .	21	2
„ 21. Февраля „ „ . .	21	2
„ 21. Марта „ „ . .	21	2
къ 21. Апрѣля 1870 года . .	21	2
„ 21. Мая „ „ . .	21	2
„ 21. Іюня „ „ . .	21	2
„ 21. Іюля „ „ . .	20	2
„ 21. Августа „ „ . .	20	2
„ 21. Сентября „ „ . .	20	2
„ 21. Октября „ „ . .	20	2
„ 21. Ноября „ „ . .	20	2
	247	24

Верросскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	7	1
„ 21. Января 1870 года . .	6	1
„ 21. Февраля „ „ . .	6	1
„ 21. Марта „ „ . .	6	—
„ 21. Апрѣля „ „ . .	6	1
„ 21. Мая „ „ . .	6	—
„ 21. Іюня „ „ . .	6	1
„ 21. Іюля „ „ . .	6	—
„ 21. Августа „ „ . .	6	1
„ 21. Сентября „ „ . .	6	—
„ 21. Октября „ „ . .	6	1
„ 21. Ноября „ „ . .	6	—
	73	7
	2758	266

Курляндской губерніи.

Якобштатскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	121	13
„ 21. Января 1870 года . .	121	12
„ 21. Февраля „ „ . .	121	12
„ 21. Марта „ „ . .	121	11
„ 21. Апрѣля „ „ . .	121	11
„ 21. Мая „ „ . .	21	2
„ 21. Іюня „ „ . .	21	2
„ 21. Іюля „ „ . .	21	2
„ 21. Августа „ „ . .	120	11
„ 21. Сентября „ „ . .	120	11
„ 21. Октября „ „ . .	119	11
„ 21. Ноября „ „ . .	119	10
	1146	108

Фридрихштатскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	111	12
„ 21. Января 1870 года . .	111	11
„ 21. Февраля „ „ . .	111	11
„ 21. Марта „ „ . .	111	10
„ 21. Апрѣля „ „ . .	111	10
„ 21. Мая „ „ . .	11	1
„ 21. Іюня „ „ . .	10	1
„ 21. Іюля „ „ . .	10	1
„ 21. Августа „ „ . .	110	10
„ 21. Сентября „ „ . .	110	10
„ 21. Октября „ „ . .	110	10
„ 21. Ноября „ „ . .	110	10
	1026	97

Бауcкій:

къ 21. Декабря 1869 дода . .	133	13
„ 21. Января 1870 года . .	134	13
„ 21. Февраля „ „ . .	134	14
„ 21. Марта „ „ . .	134	14
„ 21. Апрѣля „ „ . .	134	14
„ 21. Мая „ „ . .	10	2
„ 21. Іюня „ „ . .	10	2
„ 21. Іюля „ „ . .	10	1
„ 21. Августа „ „ . .	134	13
„ 21. Сентября „ „ . .	134	12
„ 21. Октября „ „ . .	134	12
„ 21. Ноября „ „ . .	133	12
	1234	122

Туккумскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	131	12
„ 21. Января 1870 года . .	130	11
„ 21. февраля „ „ . .	84	8
„ 21. Марта „ „ . .	84	8
„ 21. Апрѣля „ „ . .	84	7
„ 21. Мая „ „ . .	21	2
„ 21. Іюня „ „ . .	22	2
„ 21. Іюля „ „ . .	21	2
„ 21. Августа „ „ . .	51	5
„ 21. Сентября „ „ . .	51	5
„ 21. Октября „ „ . .	51	5
„ 21. Ноября „ „ . .	51	5
	781	72

Гольдингенскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	146	14
„ 21. Января 1870 года . .	145	14
„ 21. Февраля „ „ . .	146	14
„ 21. Марта „ „ . .	145	13
„ 21. Апрѣля „ „ . .	146	13
„ 21. Мая „ „ . .	21	2
„ 21. Іюня „ „ . .	21	2
„ 21. Іюля „ „ . .	21	2
„ 21. Августа „ „ . .	146	13
„ 21. Сентября „ „ . .	145	13
„ 21. Октября „ „ . .	145	13
„ 21. Ноября „ „ . .	145	13
	1372	126

Газенпотскій:

	Четвертей муки	и крупъ.
къ 21. Декабря 1869 года . .	141	17
„ 21. Января 1870 года . .	141	16
„ 21. Февраля „ „ . .	141	14
„ 21. Марта „ „ . .	141	14
„ 21. Апрѣля „ „ . .	141	14
„ 21. Мая „ „ . .	16	2
„ 21. Іюня „ „ . .	16	2
„ 21. Іюля „ „ . .	16	2
„ 21. Августа „ „ . .	141	12
„ 21. Сентября „ „ . .	141	12
„ 21. Октября „ „ . .	140	12
„ 21. Ноября „ „ . .	140	12
	1315	129

Полангенскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	8	1
„ 21. Января 1870 года . .	7	1
„ 21. Февраля „ „ . .	6	1
„ 21. Марта „ „ . .	6	1
„ 21. Апрѣля „ „ . .	6	1
„ 21. Мая „ „ . .	6	1
„ 21. Іюня „ „ . .	6	1
„ 21. Іюля „ „ . .	6	—
„ 21. Августа „ „ . .	6	—
„ 21. Сентября „ „ . .	5	—
„ 21. Октября „ „ . .	5	—
„ 21. Ноября „ „ . .	5	—
	72	7

Тальсенскій:

къ 21. Декабря 1869 года . .	5	1
„ 21. Января 1870 года . .	5	1
„ 21. Февраля „ „ . .	5	1
„ 21. Марта „ „ . .	5	1
„ 21. Апрѣля „ „ . .	5	1
„ 21. Мая „ „ . .	5	—
„ 21. Іюня „ „ . .	5	—
„ 21. Іюля „ „ . .	5	—
„ 21. Августа „ „ . .	5	—
„ 21. Сентября „ „ . .	5	—
„ 21. Октября „ „ . .	4	—
„ 21. Ноября „ „ . .	4	—
	58	5
№ 9270.	7004	666
1 Всего . .	9762	932

Die Rigasche Bezirks-Intendantur-Verwaltung macht bekannt, daß am 20. November c. in dem Rigaschen Kriegs-Bezirksrathe ein Torg ohne Peretorg anberaumt ist, mit Zulassung versiegelter Offerten zur **Proviantlieferung** für die Magazine der Landtruppen des Livländischen und Kurländischen Gouvernements auf das Jahr 1870 in den in der vorangeführten Tabelle bezeichneten Quantitäten und Terminen.

Die Bekanntmachung des Kriegsministeriums über die Ordnung der abzuhaltenden Torge, sowie auch die Bestätigung der Lieferungen und die Lieferungsbedingungen kann von Torgliebhabern bis zur Abhaltung der Torge in der Intendantur-Verwaltung in Riga, so wie auch bei den Proviant-Commissionen in Mitau, Libau und Reval und am Torgtage beim Rigaschen Bezirksrathe eingesehen werden.
Nr. 9270. 1

Дерптское Окружное Управленіе Государственныхъ Имуществъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ, назначенный на 13. и 16. Декабря с. г. въ Присутствіе Куркундскаго волостнаго суда на отдачу въ содержаніе Куркундскаго мызнаго шинка, „Кутцико" и Куркундской водяной мельницы „Веске" на основаніи предписанія Прибалтійской Палаты Государственныхъ Имуществъ производиться не будетъ.
Дерптъ, 25. Октября 1869 г. № 3372. 1

Auf Grund desfallsiger Anordnung Eines Kaiserlichen Baltischen Domainenhofes bringt die Dörptsche Bezirks-Verwaltung zur allgemeinen Kenntniß, daß die auf den 13. und 16. December c. bei dem Kurkundschen Gemeindegerichte anberaumten **Torgtermine** zur Verpachtung der zum publ. Gute Kurkund gehörigen Hofesschenke Kutziko und der Weske Wassermühle **nicht stattfinden werden.**
Dorpat, den 25. October 1869. Nr. 3372. 1

Tarto kronomoisade kohhus annab se läbbi Keiserlikku Palti Domänhowi kohto käsu kirja põhja peäle awwalikkult teäda, et Killinge mõisa järrel ollewa mõisa kõrts Kutsiko ja wesši-weske rentimisse-wäljapakkuminne Killinge koggokonna kohto ees, sel 13. ja 16. Detsembril mitte peätud ei sa.
Tartus, sel 25. Oktobril 1869. Nr. 3372. 1

За Вице-Губернатора,
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Die Erkennung von Verfälschungen in Nahrungsmitteln;
von Dr. Th. Koller.

Es ist eine bekannte Thatsache, daß nahezu alle unsere Nahrungsmittel zahlreichen Verfälschungen ausgesetzt sind. Diese Thatsache erfordert aber unsere Beachtung um so mehr, als, in der Mehrzahl aller Fälle wenigstens, die großartigsten Verfälschungen zumeist auf die im Preise niedriger gestellten Sorten von Nahrungsmitteln zu treffen pflegen und gerade diese, wegen ihres niedrigen Preises, von der arbeitenden Classe angekauft und consumirt werden. Aber der Mann mit den schwieligen Händen, der sein Brod thatsächlich im Schweiße seines Angesichtes sich beschafft, dem zur Befriedigung seiner Bedürfnisse nur so geringe und so sauer erworbene Geldmittel zur Verfügung stehen, er sollte wahrhaftig den vollen und ungetheilten Werth eines gekauften Nahrungsmittels empfangen.

Der Hr. Verf. will hier nicht die Frage erörtern, in wieweit und in wiefern in dieser Beziehung polizeilich-sanitätische Maßregeln auszudehnen und zu handhaben sind; die zweckmäßigsten Verordnungen und Vorschriften scheitern gar sehr oft an einer verkehrten Anwendung und Ausführung derselben. Auch wird die allgemeine Gesundheitslehre, die Hygiene, noch zu sehr vernachlässigt; sie ist noch nirgends als populäre Wissenschaft unter die Massen gegangen und doch ist gerade sie eine nur der Wirklichkeit und dem Leben dienende, rein practische Wissenschaft, welche sich die Grundwahrheiten der Naturwissenschaften zu eigen macht und für ihre Zwecke verwendet.

Wenn in der vorliegenden Skizze versucht wird, einige der bekannteren Nahrungsmittel in der Weise zu besprechen, daß die wichtigsten und häufigsten Verfälschungen, denen sie ausgesetzt erscheinen und die Erkennung eben dieser Verfälschungen angegeben werden, so bemerkt der Hr. Verf. dabei, daß diese Arbeit keinen Anspruch auf Vollständigkeit in Bezug auf die Anzahl der Verfälschungen der einzelnen Nahrungsmittel und auch in Bezug auf die Zahl und Wahl der Erkennungsmittel der Verfälschungen erheben will. Es dürfte vielleicht genügen, die gröbsten Verfälschungen einzelner Nahrungsmittel und solche Erkennungsmittel anzuführen, deren Handhabung und Ausführung auch dem Laien möglich ist. In nachstehender Zusammenstellung folgen die Nahrungsmittel in alphabetischer Ordnung.

Bier. Ein mit zahlreichen Verfälschungen ganz besonders bedachtes, in gewissem Sinne als Nahrungsmittel geltendes Getränk ist das Bier. Man sucht den Hopfen durch Wermuth, rothe Enzianwurzeln, Bitterklee, Kamillen, Quassia, bitteren Beifuß, Fichtensprossen 2c. zu ersetzen. Gewissenlose Bierfabrikanten gehen soweit, das Bier mit Ignatiusbohnen, Kockelskörnern und mit dem Kraute und Samen vom Bilsenkraute und mit Lolch zu verfälschen. Das Entsäuern der Biere, eine gar häufig vorkommende Künstelei, ist weniger als eine Bierverfälschung, vielmehr als eine Bierverunreinigung anzusehen und findet gewöhnlich durch Zusatz von Pottasche, Soda oder Kreide statt. Bekanntlich schmecken solche entsäuerte Biere, rasch nach der erwähnten Manipulation genossen, wegen der aus der Pottasche, Soda oder Kreide durch die Essigsäure des Bieres ausgetriebenen Kohlensäure angenehm erfrischend; diese künstlich entsäuerten Biere verursachen aber, namentlich wenn sie in etwas bedeutenden Quantitäten getrunken werden, Schwächung des Magens und Durchfälle.

Die Untersuchung von Bieren auf narkotische Stoffe kann man im Allgemeinen auf folgende Weise ausführen. Man gießt eine nicht zu geringe Quantität des zu untersuchenden Bieres in eine Porzellanschale und erhitzt dieselbe im sogenannten Sandbade, welches man sich leicht auf die Weise vorrichten kann, daß man auf ein entsprechend großes an den Rändern etwas aufgebogenes Eisenblech Sand in einer geringen Schicht auflegt, dieses so vorgerichtete Eisenblech durch eine untergestellte Weingeistflamme erhitzt, die Porzellanschale mit der Flüssigkeit in die Sandschicht des Eisenbleches einsetzt und unter fleißigem Umrühren die Flüssigkeit verdampft. Den zuletzt erhaltenen Rückstand vergleicht man mit dem Rückstande, welchen man erhält, wenn eine gleichzeitig selbstbereitete wässerige Abkochung von Hopfen auf gleiche Weise abgedampft wird. Durch den Geschmack und Geruch des Rückstandes lassen sich in vielen, leider nicht in allen Fällen narkotische oder andere fremde Zusätze erkennen. Bei Verdacht auf stattgehabte Entsäuerung des Bieres dampft man ebenfalls wieder in der beschriebenen Weise eine Quantität Bier ab und äschert durch fortdauerndes, zuletzt etwas stärkeres Erhitzen den erhaltenen Rückstand ein. Die zurückgebliebene Asche, deren Menge bedeutender als bei unverfälschtem oder nicht verunreinigtem Biere ist, braust, wenn sie nach dem Erkalten mit etwas Essig bespritzt wird, sehr stark auf, während die Asche von reinem Biere, welche man sich zur Vergleichung gleichzeitig auf die nämliche Weise bereiten kann, nur sehr wenig braust.

Branntwein. Unter den Verfälschungen des Branntweins hebt der Hr. Verf. besonders seine Verdünnung mit Wasser, sowie den Zusatz von Pfeffer, Seidelbast, Bertramwurzel und (bei manchen Liqueuren) auch den von Kirschlorbeerwasser hervor. Die nächstgelegene Probe ist hier immer die des Geschmackes, besonders hinsichtlich des Fuselns; auch hat man auf die wasserhelle Klarheit des Branntweins, sowie auf seine Perlen im Glase, im Verhälniß mit dem Alkoholgehalte, Rücksicht zu nehmen. Die Vermischung des Branntweins mit Wasser läßt sich durch die bekannten Alkoholometer erkennen, hohle Glasröhren mit geeigneten Vorrichtungen, welche um so tiefer in den zu untersuchenden Branntwein einsinken, je ärmer derselbe an Wasser oder je reicher er an Weingeist ist. Die an den Glasröhren angebrachte Gradeeintheilung gestattet eine einfache Ablegung des Weingeistgehaltes nach Procenten. Eine Verfälschung des Branntweins mit drastischen Stoffen, wie Pfeffer, Seidelbast 2c., erkannt man an dem scharf schmeckenden Rückstande, welcher beim Verdampfen eines nicht zu kleinen Quantums Branntwein hinterbleibt.

Butter. Bei dieser wird bisweilen die ihr eigenthümliche gelbe Färbung künstlich erzeugt und hierzu der Zusatz von dem gelben Farbestoff der Curcumäwurzel, des Orleans 2c. benutzt; auch durch Kneten der Butter mit Mohrrüben sucht man die natürliche Butterfarbe herzustellen. Nachtheilig wirkt ein zu großer Kochsalzgehalt, sowie die betrügerische, wenn auch selten vorkommende Zumischung von Kreide oder Gyps. Auch Alaun und Borax finden sich bisweilen in der Butter, da dieselben in dem Falle zugemischt werden, wenn die Butter sich von der Milch beim Buttern nicht leicht abscheiden will. Sind der Butter gelbe Farbestoffe, wie beispielsweise Curcumäwurzel zugesetzt, so erkennt man diesen Zusatz daran, daß eine solche Butter beim Kneten mit Wasser diesem eine gelbe Farbe ertheilt, was bei natürlicher gelber Färbung der Butter nicht der Fall ist. Wurde die gelbe Farbe der Butter mit Mohrrüben hergestellt, so wird in diesem Falle die Butter beim Anrühren mit Seifensiederlauge braunroth gefärbt. Der Kochsalzgehalt der Butter darf $1/6$ bis $1/5$ ihres Gewichtes nicht übersteigen; einen größeren Kochsalzzusatz erkennt man an dem scharfsalzigen Geschmacke; oder noch besser erkennt man dieses Uebermaß von Kochsalz in folgender Weise: man schmilzt eine gewogene Menge Butter in ihrem doppelten Gewichte Wasser, rührt öfters um und läßt an einem mäßig warmen Orte langsam abkühlen. Nach dem Abkühlen wird die Butter wieder gewogen; der Gewichtsverlust zeigt die Menge des zugesetzt gewesenen Salzes an. Ein betrügerischer Zusatz von Kartoffeln oder Mehl zu Butter, sowie von gepulverter Kreide und Gyps wird an der Trübung des mit der Butter gekochten Wassers erkannt. Zur genauern Bestimmung seiht man die trübe Flüssigkeit durch feine, mit etwas reinem Wasser vorher benetzte Leinwand, kocht den auf derselben nach dem Durchseihen der Flüssigkeit zurückgebliebenen Theil, den man zuvor mit etwas destillirtem Wasser abgewaschen hat, mit Wasser auf und setzt nach dem Erkalten etwas Jod hinzu. Eine eintretende blaue Färbung weist das Stärkemehl, welches im Mehl wie in den Kartoffeln enthalten ist, nach. Der Rückstand, welcher von kochendem Wasser nicht gelöst wurde, wird auf einem Bleche, welches mit einer Weingeistflamme erhitzt wird, verkohlt, wobei Kreide oder auch Gyps zurückbleiben. — Den Alaun erkennt man, wenn man die helle Flüssigkeit, welche man beim Schmelzen der Butter mit Wasser erhält, eindampft, den Rückstand mit wenig Wasser kocht, durchseiht, wobei der geronnene Käsestoff zurückbleibt; hierauf vermischt man die durchgelaufene Flüssigkeit mit einem Tropfen Seifensiederlauge: eine milchige Trübung, welche bei Zusatz von mehr Lauge wieder verschwindet, zeigt den Alaun an.

Chocolade. Diese ist zahlreichen Verfälschungen ausgesetzt. Ein einfaches Mittel zur Erkennung der Aechtheit derselben von Dr. Reinsch. Eine Beimengung von Stärkemehl in der Chocolade kann leicht auf die bei der Butter erwähnte Weise mittelst Jod geschehen. Vermuthet man die Beimengung mineralischer Substanzen, so verkohlt man eine Probe, glüht gelinde und erkennt an dem Brausen des Rückstandes mit verdünnter Schwefelsäure beim Uebergießen, wobei sich beim Vorhandensein von Kalk ein weißes Pulver absetzt, die Verfälschung.

(Forts. folgt.)

Дозволено цензурою. Рига, 14. Ноября 1869.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Angekommene Fremde.

Den 14. November 1869.

Stadt London. Hr. Kaufmann Schröder von Berlin; Hr. Arrendator Degen aus Kurland; Hr. Liwas von St. Petersburg; Hr. Sandersen von London.

Hotel du Nord. Hr. Baron Kleist nebst Gemahlin aus Kurland.

Hotel garni. Hr. Baron Korff von Mitau; Hr. Kaufmann Rabinowitsch von Wilna; HH. Kaufl. Schumacher und Hirschfeldt von Libau; Hr. Förster Arnim aus Kurland.

Stadt Dünaburg. Hr. Coll.-Seer. Skerst aus Kurland; Hr. Commis Dovitsch aus dem Auslande; Hr. Kaufmann Schelkow von Opotschka; Hr. Arrendator Müller nebst Söhnen aus Kurland.

Stadt Mitau. Hr. Jambitzky aus Kurland; Hr. Kaufmann Goldinger von Mitau.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die Abgaben-Quittung des zu Riga verzeichneten Zunft-Okladisten, Drechsler Justus Samuel Wilhelm Bähr d. d. 30. Januar 1868 Nr. 15, giltig bis zum 1. Sept. 1869.

Das B.-B. des Windauschen Okladisten Mathias Edmund Henning d. d. 4. März 1868 Nr. 1825, giltig bis zum 3. Januar 1869.

Das B.-B. des Nowoschewschen Bauern Ilja Wassiljew d. d. 10. Juli 1869 Nr. 3690, giltig bis zum 2. Januar 1870.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Въ Лифляндской Типографіи.